

俗 语



Give me a hand.

帮我一把。

Few words are best.

少言为贵。



幽默图画

English

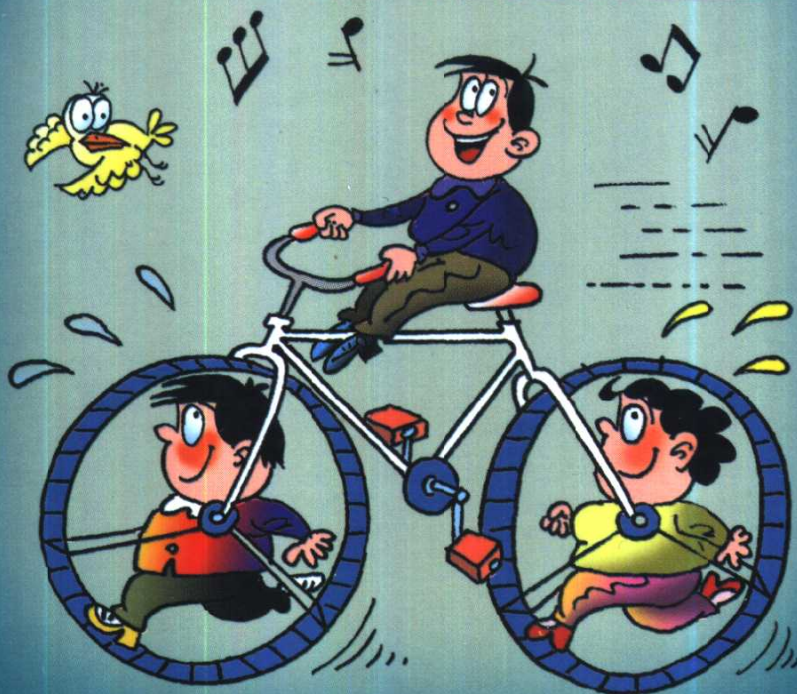


Gosh, I had no idea!

英语一句通

He is as free as a bird.

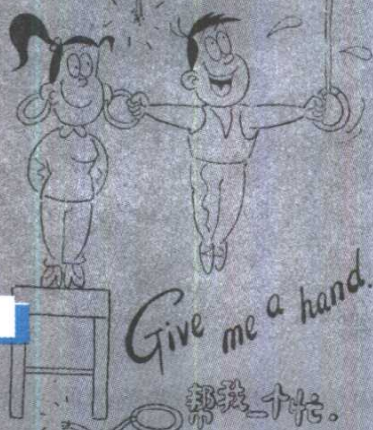
他无忧无虑。



东方出版中心

# 俗 语

Few words are best.  
少说为佳。



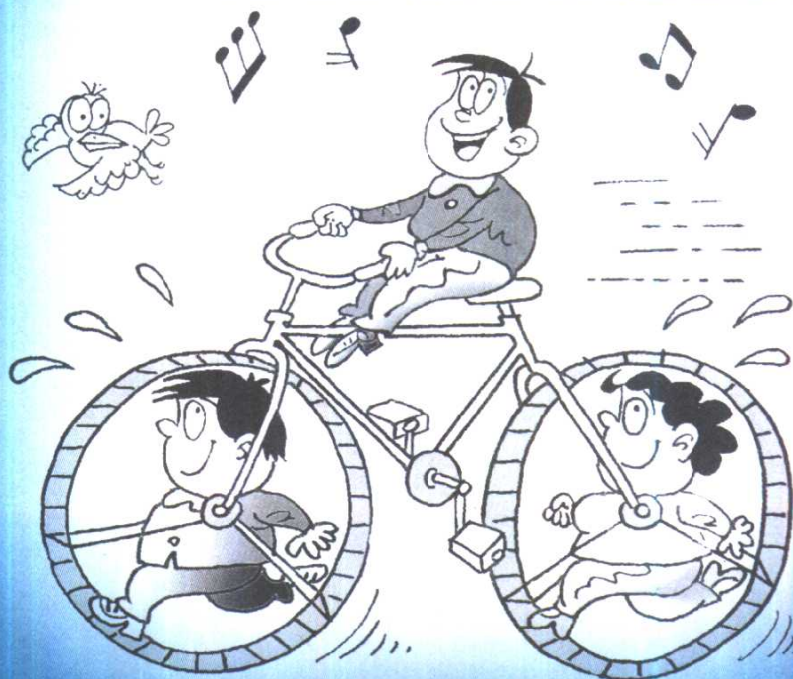
# English

幽默图画

萧 林 编写  
董 杰 绘画  
汪诚诚 绘画  
祝培芳 绘画  
张 漫 审校

## 英语一句通

He is as free as a bird.  
他无忧无虑。



东方出版中心

## 图书在版编目 (CIP) 数据

幽默图画英语一句通. 俗语/萧林编; 董杰绘. 上海:  
东方出版中心, 2003. 1

ISBN 7 - 80627 - 984 - 9

I. 幽… II. ①萧…②董… III. 英语 - 俗语  
IV. H 313.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 071561 号

## 幽默图画英语一句通——俗语

---

出版发行: 东方出版中心

地址: 上海市仙霞路 335 号

电话: 62417400

邮政编码: 200336

经 销: 新华书店上海发行所

印 刷: 浙江临安曙光印务有限公司

开 本: 889 × 1194 毫米 1/48

印 张: 4.5

版 次: 2003 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7 - 80627 - 984 - 9/H · 125

定 价: 12.00 元

---

版权所有, 侵权必究。

## 内 容 提 要

亲爱的读者朋友们,你们想轻松地学习和欣赏一些英语的习语警句吗?本书是《幽默图画英语一句通》系列图书的一种。书中精选生活中常用的俗语近 200 句,这些句子十分短小,易学,易记,易上口。每个句子配有富于幽默感的图画,对句子作风趣、夸张的图解。图文成功的结合,可使读者在轻松的阅读中,在会心的微笑中,迅速掌握一批英语俗语,取得事半功倍的效果。

本书别具特色,适合有一定英语基础的读者阅读,也可供英语爱好者阅读。

# 目 录

## Contents

- 1 A drop won't hurt / 喝一点酒没关系。
- 2 A word is a word / 一言为定!
- 3 All systems go / 万事俱备。
- 4 All you can eat / 吃饱为止。
- 5 Are you following me / 你听懂了吗?
- 6 Ask and have / 求则得之。
- 7 Beginning is always difficult / 万事开头难。
- 8 Better late than never / 迟做总比不做强。
- 9 Break a leg / 祝你好运!
- 10 Business is business / 公事公办。
- 11 Congratulations on your success / 恭贺成功!
- 12 Do nothing by halves / 切勿半途而废。
- 13 Don't beat around the bush / 别拐弯抹角的!
- 14 Don't dilly-dally / 别磨磨蹭蹭的!
- 15 Don't get me wrong / 别误会我的意思。
- 16 Don't lose heart / 别灰心。

## 幽默一句通

- 17 Don't stand on ceremony / 别拘束!
- 18 Don't try any tricks / 不要耍花招!
- 19 Dreams go by contraries / 白日做梦一场空。
- 20 Easier said than done / 说时容易做时难。
- 21 Eat you fill please / 请吃个够!
- 22 Enough is enough / 够了!
- 23 Every minute counts / 时间紧迫。
- 24 Everything comes to light / 事情总会水落石出。
- 25 Few words are best / 少说为佳。
- 26 Fire and water do not agree / 水火不相容。
- 27 First things first / 最重要的事情最先做。
- 28 Give me a hand / 帮我一个忙。
- 29 Give me the bill please / 请结账!
- 30 Go for it / 大胆说;说下去。
- 31 Gosh, I had no idea / 天哪,我真没想到!
- 32 Handsome is that handsome does / 行为美才是真正的美。
- 33 Happy birthday to you / 祝你生日快乐!
- 34 Have a good time / 祝你玩得开心!
- 35 He goes bananas / 他要发疯了。

- 36 He has gone to the dogs / 他是穷途末路了。
- 37 He is dead to the world / 睡得真香。
- 38 He is agreeable and easy-going / 他平易近人。
- 39 He is a pain in the neck / 真烦人!
- 40 He is a pawn in the game / 他是个无名小卒!
- 41 He is as free as a bird / 他无忧无虑。
- 42 He is double-crossed / 口是心非。
- 43 He is second to none / 他是一流的。
- 44 He made half-hearted attempt / 他敷衍塞责。
- 45 Here's something for you / 这是一点心意。
- 46 He runs round in circles / 他忙得团团转。
- 47 He turns me off / 他令我厌恶。
- 48 He was in his birthday suit / 他光着身子。
- 49 Home sweet home / 在家甜蜜蜜。
- 50 How are things going / 情况怎么样了?
- 51 How are you doing / 你最近怎么样?
- 52 How time flies / 时间过得真快呀!
- 53 I can find a way out / 我能找到出路。
- 54 I can't believe this / 我简直不敢相信!

- 55 I couldn't agree more / 我完全同意。
- 56 I cram for a test / 我临时抱佛脚。
- 57 I got it for nothing / 我白得的。
- 58 I hate all this hot air / 我讨厌这些空谈。
- 59 I have a sweet tooth / 我喜欢甜食。
- 60 I have butterflies in my stomach / 我心里忐忑不安。
- 61 I have eggs on the spit / 忙得不可开交。
- 62 I have no idea / 我不知道。
- 63 I have other fish to fry / 我另有打算。
- 64 I have tried my best / 我已尽力了!
- 65 I hit a snag / 我碰到了棘手的问题。
- 66 I'll take it / 我买了。
- 67 I'm against it / 我反对。
- 68 I'm all ears / 洗耳恭听。
- 69 I'm as hungry as a bear / 我饿极了。
- 70 I'm falling to pieces / 我感到乱糟糟的。
- 71 I'm on my last legs / 我是山穷水尽了。
- 72 I nearly died laughing / 我笑死了。
- 73 I need your shoulder / 我需要你的安慰。
- 74 I never talk back / 我从不顶嘴。
- 75 I smell a rat / 我觉得可疑。

- 76 I've gained much weight / 我胖了很多。
- 77 I was climbing the wall / 我要急疯了!
- 78 I was in deep water / 我处境艰难。
- 79 I wasn't with you / 我没听懂你的话。
- 80 I won it by a fluke / 我侥幸获胜。
- 81 It burst his bubble / 他的希望破灭了。
- 82 It couldn't be better / 再好不过了!
- 83 It doesn't make sense / 真无法理解。
- 84 It may come in handy / 说不定会有用。
- 85 It sounded like a threat / 这话听起来像是威胁。
- 86 It was a smash hit / 非常成功!
- 87 It will clear up / 天将晴起来。
- 88 It's a deal / 说定了!
- 89 It's a drop in the ocean / 这只是沧海一粟。
- 90 It's an act of God / 这是人力不可抗拒的!
- 91 It's a real bargain / 真的很便宜。
- 92 It's as easy as pie / 这太容易了。
- 93 It's as plain as day / 这很清楚。
- 94 It's beyond me / 我不明白。
- 95 It's just the job / 这正是我所需要的。
- 96 It's meat and drink to me / 这是我极大的

兴趣。

- 97 It's mere conjecture / 这纯属猜测。
- 98 It's music to my ears / 这是我喜欢听的。
- 99 It's no laughing matter / 这不是闹着玩的。
- 100 It's none of your business / 不要多管闲事!
- 101 It's not the case / 并非如此。
- 102 It's on the house / 这是免费赠送的。
- 103 It's out of the world / 非常好吃。
- 104 It's raining cats and dogs / 下着倾盆大雨。
- 105 It's slipped my mind / 我记不得了。
- 106 It's small wonder / 那是不足为奇的。
- 107 It's the last straw / 忍无可忍。
- 108 It's the same old story / 这是老生常谈。
- 109 Just like we planned / 正如所料。
- 110 Keep your chin up / 别丧气!
- 111 Keep your shirt on / 别生气!
- 112 Leave well alone / 无事莫多事。
- 113 Let bygones be bygones / 过去的事就让它过去吧。
- 114 Let me be your banker / 我可以借钱给你。
- 115 Let's go Dutch / 咱们各付各的账。
- 116 Let's go for a joy ride / 咱们去兜兜风!

- 117 Let's live it up / 咱们去狂欢一场!
- 118 Let's make peace / 咱们讲和吧!
- 119 Let's stay in touch / 希望我们常联系。
- 120 Let's talk man to man / 让我们推心置腹谈谈。
- 121 Let's wait and see / 我们拭目以诗吧!
- 122 Long time no see / 好久不见了!
- 123 Look before you leap / 三思而后行。
- 124 Make haste slowly / 慢中求快。
- 125 May our friendship last forever / 愿我们的友谊长存!
- 126 Men have different taster / 人之嗜好各不同。
- 127 Mind your manners / 要讲礼貌!
- 128 My heart is not in it / 我对此没兴趣。
- 129 Never forget a kindness / 你的好意我永记在心。
- 130 Never is a long word / 不要轻易说“不”。
- 131 Never on your life / 你休想!
- 132 Nothing comes from nothing / 无中不能生有。
- 133 Not that I know of / 我不知道那事。

- 134 Old age comes on apace / 老来日子快。
- 135 Old idea die hard / 老观念很难消失。
- 136 Please accept my season's greetings / 请接受我节日的祝贺!
- 137 Save for a rainy day / 留着以备急需。
- 138 Self do, self have / 自作自受。
- 139 Shall I make an offer / 可以讲价吗?
- 140 She talks her head off / 她总是说个不停。
- 141 So far, so good / 到目前为止,一切顺利。
- 142 So said, so done / 说到做到。
- 143 Success has turned his head / 胜利冲昏了他的头脑。
- 144 Take it or leave it / 要就拿走,不要拉倒。
- 145 Take my word for it / 相信我的话准没错。
- 146 Take your beauty sleep / 你睡一小会儿吧。
- 147 Thanks for the trouble / 让你费神了。
- 148 That cat won't jump / 此法行不通。
- 149 That is an out-and-out lie / 这是弥天大谎。
- 150 That is a trying situation / 那是一个尴尬的局面。

- 151 That remains to be seen / 那得走着瞧。
- 152 That sounds inviting / 那听起来很吸引人。
- 153 That would be a great buy / 那将是一笔很划算的交易。
- 154 That's a fish story / 那是无稽之谈!
- 155 That's a joke / 这不是真的!
- 156 That's an old wife's tale / 纯属无稽之谈。
- 157 That's the beauty of it / 妙就妙在这一点上。
- 158 That's my cup of tea / 这是我擅长的事。
- 159 That's nothing / 那没啥了不起的!
- 160 That's ridiculous / 这真荒唐!
- 161 That's Smith all over / 史密斯就是这么个人。
- 162 That's something / 真了不起!
- 163 That's too bad / 太糟了!
- 164 That's up to you / 一切由你决定!
- 165 The beautiful can never die / 美是永恒的。
- 166 The game ended in a draw / 比赛打成了平局。
- 167 The rain is letting up / 雨小了。
- 168 Things go across / 诸事顺利。

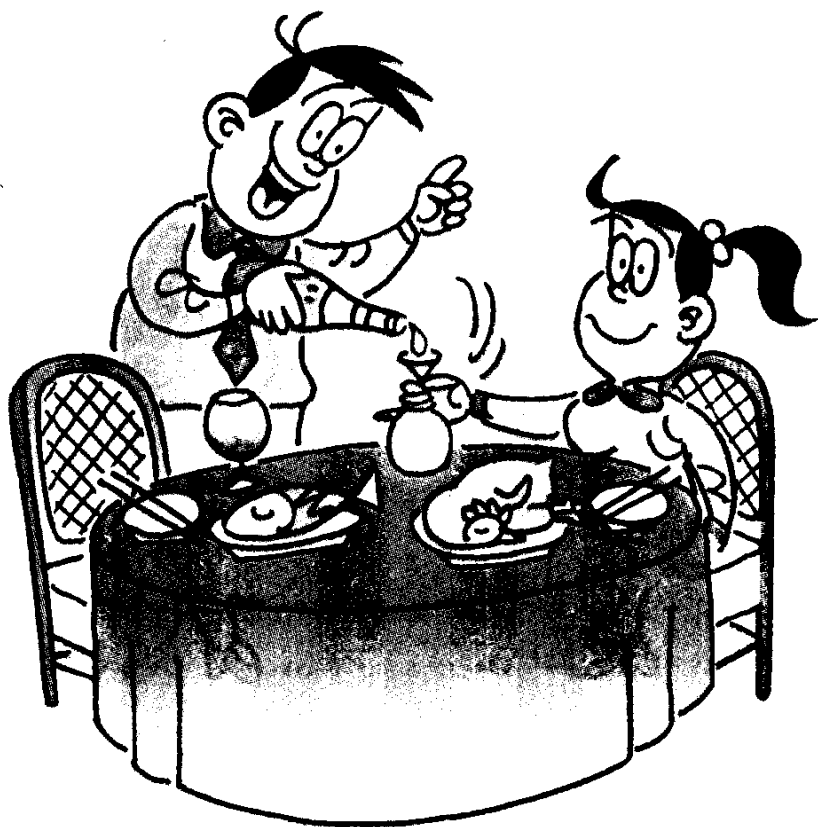
## 幽默一句通

- 169 Things look black / 事情不妙。
- 170 This is a double-talk / 这是自相矛盾的话。
- 171 This is an OK idea / 这是个行得通的主意。
- 172 Time will tell / 时间会证明一切的。
- 173 Today is my treat / 今天我请客。
- 174 Today is not my day / 今天真倒霉。
- 175 Tom likes to boss / 汤姆喜欢发号施令。
- 176 We really had a ball / 我们玩得很高兴。
- 177 We stand a good chance / 我们赢的机会很大。
- 178 What brings you here / 什么风把你吹来的？
- 179 What must be must be / 要发生的事总要发生。
- 180 What's done is done / 覆水难收。
- 181 What's the big hurry / 为什么那样急？
- 182 What's the score / 比分是多少？
- 183 Why are you on edge / 你怎么这么紧张不安？
- 184 Wish you all the best / 祝你一切顺利！

- 185 You are in the pink / 你身体非常健康。
- 186 You can bet on that / 你说对了。
- 187 You eat like a horse / 你吃得真多。
- 188 You have a big mouth / 你真多嘴。
- 189 You have a good taste / 你很有眼力。
- 190 You left me holding the bag / 你让我背黑锅。
- 191 You look blue / 你看起来很沮丧。
- 192 Your time is now / 你的机会就在眼前。
- 193 You've done a great job / 你干得不错。
- 194 You've gotten the picture / 你明白事情的真相了。
- 195 You will get it / 你会受到惩罚的。
- 196 You will get nowhere / 你将一事无成。
- 197 You will miss the bus / 你会坐失良机的。

A drop won't hurt.

喝一点酒没关系。



A drop won't hurt.

喝一点酒没关系。

hurt [hɜ:t] 损害, 伤害

一言为定！

A word is a word!



A word is a word!

一言为定！